

approx

User Guide

80 mm. Thermal
Mobile Printer

■ appPOS80PORTABLE



www.approxtpv.es



Gracias por elegir nuestra impresora térmica portátil appPOS80PORTABLE.

Este manual le ayudará a aprender a usar este producto fácilmente. Léalo detenidamente antes de usar la impresora y consérvelo en un lugar seguro para que todos los usuarios puedan leerlo.

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor, tenga en cuenta las siguientes advertencias al utilizar la impresora:

- No desmonte la impresora usted mismo. Lea este manual detenidamente antes de usarla.
- En caso de fallo, apague la impresora inmediatamente. Si nota humo u olor proveniente de la impresora o del adaptador de corriente, desenchufe el adaptador y retire la batería inmediatamente. Tenga cuidado de no quemarse.
- No utilice la impresora cerca de gasolineras, depósitos de combustible ni otros materiales inflamables.
- Durante la carga, la impresora y el adaptador de corriente deben colocarse en un lugar ventilado con una temperatura ambiente de 0 °C a 45 °C. Asegúrese de utilizar el adaptador de corriente proporcionado. El uso de adaptadores de corriente no aprobados puede ser peligroso e infringir nuestra garantía.
- Mientras la impresora esté imprimiendo, no abra la tapa del rollo de papel; de lo contrario, podrían producirse imprevistos e incluso dañar la impresora.
- Después de imprimir, el cabezal de impresión aún está muy caliente. No lo toque para evitar quemaduras.
- No utilice disolventes para limpiar la carcasa de la impresora y manténgala alejada de productos químicos corrosivos. Limpie la impresora con cuidado sólo con un paño suave y limpio.
- El cabezal de impresión es una pieza caliente. No toque el cabezal ni sus alrededores durante o justo después de imprimir. Los niños deben utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.
- No toque las superficies ni los conectores del cabezal de impresión térmico.
- Si la impresora no se va a utilizar durante un periodo prolongado, asegúrese de retirar la batería y guardarla por separado. De lo contrario, la batería podría fallar o incluso tener fugas, lo que podría dañar la impresora.
- Asegúrese de que la impresora esté apagada antes de cambiar la batería. Si utiliza un adaptador de co-

riente, asegúrese de desconectar la alimentación antes de cambiar la batería.

- La impresora puede funcionar de forma estable a una temperatura ambiente de 0 °C a 40 °C. Una temperatura demasiado alta o demasiado baja provocará una baja calidad de impresión.
- El tiempo que el texto impreso puede conservarse en el papel de impresión térmica depende de la calidad del papel. Para imprimir documentos que necesiten conservarse durante un periodo prolongado, utilice papel de impresión térmica de larga duración.
- La cuchilla de corte tiene un borde afilado; tenga cuidado de no tocarla para evitar cortes.

Tenga en cuenta las siguientes precauciones al utilizar la batería:

- Lea atentamente este manual y los símbolos de la etiqueta de la batería antes de usarla.
- Cargue la batería en una habitación fresca y ventilada. La temperatura elevada durante la carga puede provocar que la batería se caliente, emita humo, se queme, se deforme o incluso explote.
- La batería cuenta con circuitos y dispositivos de protección especiales. No desmonte la batería usted mismo, ya que podría provocar un cortocircuito o una fuga de electrolito.
- Existe riesgo de ceguera si el electrolito entra en contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico de inmediato.
- No apriete ni agite la batería; puede provocar un cortocircuito.
- No sumerja la batería en agua; de lo contrario, podría producirse un cortocircuito interno que podría provocar que la batería se caliente, se deforme, se dañe o incluso explote.
- No exponga la batería a la luz solar directa ni la coloque en un lugar con mucho humo y polvo. No la utilice en un ambiente con mucha humedad, como un baño.
- Sustituya la batería si no cumple con los requisitos de rendimiento.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños para evitar peligros.
- Si observa alguna decoloración o deformación en la batería, deje de usarla inmediatamente.

Lea atentamente este manual y los símbolos de la etiqueta del adaptador de corriente antes de usarlo:

- No desmonte ni modifique el adaptador de corriente. No utilice el adaptador de corriente si el cable de alimentación está dañado; de lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o daños en el adaptador.
- No toque el adaptador de corriente con las manos mojadas. Si el adaptador de corriente entra en contacto con agua u otros líquidos, desconecte la alimentación inmediatamente.
- Evite cortocircuitos, vibraciones o sacudidas del adaptador de corriente.
- No utilice el adaptador de corriente en entornos con mucha humedad, como el baño. El equipo no es impermeable y no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad.
- Sujete el adaptador de corriente por el cuerpo al desenchufarlo. Sólo tirar del cable de alimentación puede dañar los cables.
- Mantenga el adaptador de corriente fuera del alcance de los niños para evitar peligros.

INTRODUCCIÓN

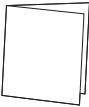
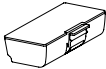
Parámetros de la impresora

Método de impresión	Impresión térmica de líneas
Ancho de impresión	22-80mm.
Diámetro del rollo de papel	≤ 50mm.
Velocidad de impresión	100mm/s max.
Resolución	203dpi
Vida útil cabezal térmico	≥ 50km. (papel de etiquetas)
Comandos	CPCL/ESC
Tipo de papel compatible	Papel térmico continuo, papel de etiquetas, papel de etiquetas negro

Contenido de impresión	Código unidimensional: Code 39, 39C, I25, Code 93, ITF25, EAN128, Code 128, Codabar, EAN-8, EAN8+2, EAN8+5, EAN-13, EAN13+2, EAN13+5, UPC-A, UPCA+2, UPCA+5, UPC-E, UPCE+2, UPCE+5 MSIC, ITF14, EAN14, CODE11, POST Código QR: QRCODE, PDF417 (opcional)
Lista caracteres ampliada	CP437, CP850, CP852, CP860, CP865, CP866, WPC1250, WPC1251, WPC1252, WPC1253, WPC1254
Alimentación	Input AC 100-240V, output DC 5V  2A
Batería	7.4V 2000mAh lithium-ion battery
Tiempo de carga	3 horas
Conexión inalámbrica	Bluetooth 5.0
Conexión por cable	USB tipo C
Entorno de trabajo	Temperatura: -10°C~50°C. Humedad: 5%~95% (sin condensación)
Entorno almacenamiento	Temperatura: -20°C~60°C. Humedad: 5%~90% (sin condensación)

Nota: Estos parámetros de información del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

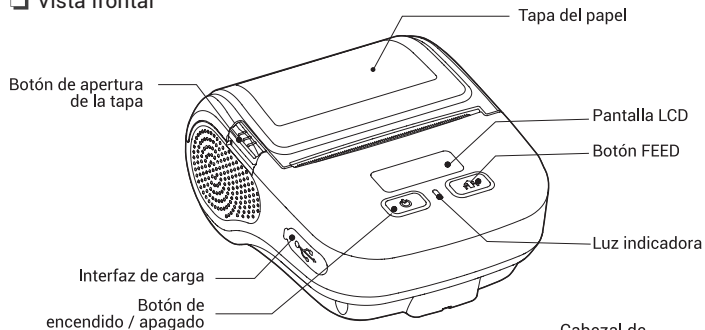
CONTENIDO DEL EMBALAJE

Impresora	Cable USB	Adap. de corriente	Manual	Batería
				
Rollo	Clip de enganche			
				

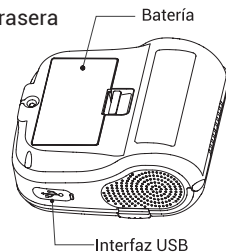
Nota: Las imágenes son sólo de referencia, sujetas a criterios prácticos.

APARIENCIA Y COMPONENTES

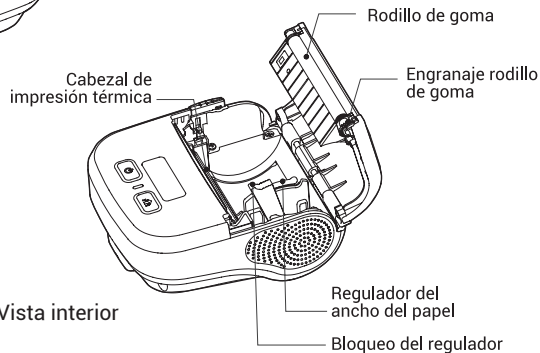
■ Vista frontal



■ Vista trasera



■ Vista interior



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Instalación de la batería

1. Al instalar o retirar la batería, asegúrese de que la impresora esté apagada.
2. Como se muestra en la Figura 1, inserte la batería en la ranura situada detrás de la impresora, en la dirección de la flecha.
3. Como se muestra en la Figura 2, al retirar la batería, abra el clip de la batería siguiendo los pasos inversos para instalarla.

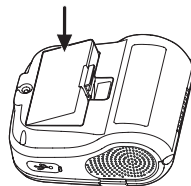


Figura 1



Figura 2

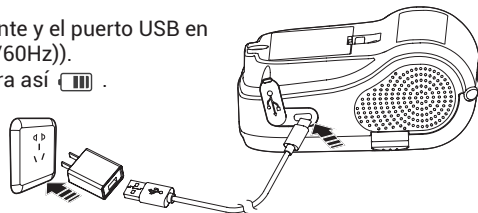
Carga de la batería

1. Inserte el adaptador de corriente en la toma de corriente y el puerto USB en el puerto de carga de la impresora (AC: 100V~240V (50/60Hz)).

Cargando: El icono de indicación de la batería se muestra así .

El icono de fin de carga de la batería muestra que la batería está llena .

La impresora emitirá un pitido.



Si utiliza un adaptador de corriente no proporcionado o aprobado por nosotros, la impresora podría dañarse.

Nota: Se puede imprimir mientras se carga. El dispositivo es compatible con la función de carga rápida, que permite continuar imprimiendo tras una breve carga.

No extraiga la batería mientras se carga.

Ajuste del ancho del papel

Regulador hacia arriba: bloquea el ajuste del ancho del papel.

Regulador hacia abajo: desbloquea el ajuste del ancho del papel.

Ajuste el ancho del papel de la siguiente manera:

1. Sujete la parte superior del regulador y desplácelo hacia la derecha (como se muestra en la Figura 1).
2. Coloque el rollo de papel y desplace la parte inferior del bloque de ajuste del ancho del papel hacia la izquierda (Figura 2).

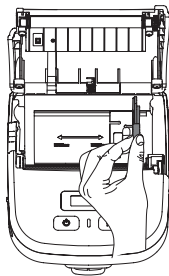


Figura 1

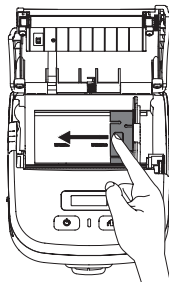
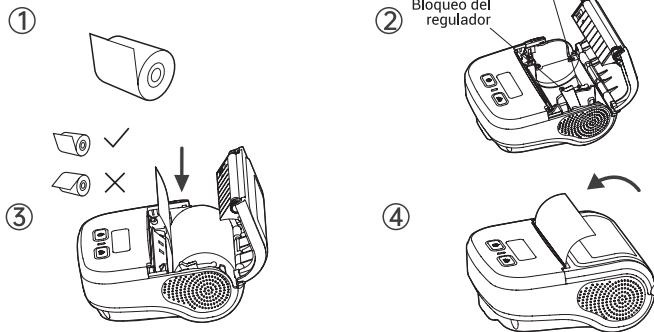


Figura 2

Instalación del rollo de papel

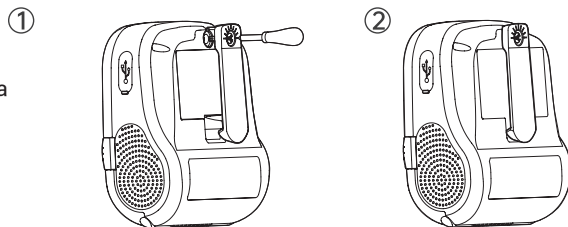
1. Retire el sello del rollo de papel.
2. Presione el botón de apertura para abrir el compartimento del papel, gire la llave del regulador para desbloquearlo y ajústelo al ancho del papel.
3. Coloque el rollo de papel, ajuste el regulador para que se apoye contra el rollo y gírelo para fijarlo.
4. Extraiga el papel por la salida y cierre la tapa del papel.

Nota: Especificaciones de papel:
 ancho del papel: 20~80 mm (ajustable por un lado), diámetro del rollo de papel: 50 mm. Preste atención a la dirección del rollo de papel. Si se coloca en la dirección incorrecta, se imprimirá en blanco.



Instalación del clip de enganche

1. Retire el tornillo.
2. Apriete los tornillos del clip como se muestra en la siguiente figura.



INSTRUCCIONES BÁSICAS DE FUNCIONAMIENTO

Descripción de las funciones de los botones

1. Encendido: Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos.
2. Apagado: Con la impresora encendida, mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos.
3. Alimentación: Pulse brevemente el botón FEED en modo de papel continuo; el papel se desplaza aproximadamente 10 mm. En modo de etiqueta, pulse el botón FEED para mover el papel hasta la marca.
4. Suspensión/activación automática:

Suspensión automática: Si la impresora está encendida y no se pulsa ninguna tecla ni se transmiten datos durante 10 segundos, entrará automáticamente en suspensión. Pulse el botón de encendido o la tecla de papel para reactivarla.

Reactivación automática: La impresora se reactivará automáticamente al recibir datos.

Descripción de los iconos

Ausencia de papel	 Insert Paper	Falta papel o el rollo de papel no está correctamente cargado
Estado de la tapa	Close Cover	La tapa del depósito de papel no está cerrada o no está bien cerrada
Indicador de la batería		Durante la carga, el icono se moverá para indicar el estado de carga
Indicador de Bluetooth		Indica una conexión Bluetooth correcta
Indicador de WiFi		Indica una conexión WiFi correcta

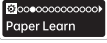
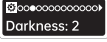
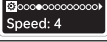
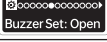
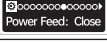
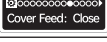
Pantalla de configuración

En el modo de inicio, pulse simultáneamente los botones de encendido y de alimentación (FEED) para acceder al menú principal del sistema.

Pulse el botón de encendido para seleccionar una función del menú.

Pulse brevemente el botón FEED para cambiar los parámetros de la función.

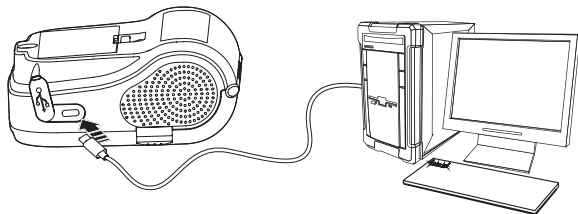
Pulse prolongadamente el botón FEED para confirmar la configuración y salir.

	Imprimir self-test	Pulse el botón FEED para iniciar la impresión de la página de autoprueba y salir del menú
	Mark/None/Gap	Configurar el tipo de papel
	Label learning	Aprendizaje automático de etiquetas
	0-4	Configurar densidad del texto
	0-4	Configurar definición del texto
	0-5	Configurar la velocidad de impresión
	Open/Close	Configurar si se activa el timbre
	Open/Close	Configurar si se activa el papel de arranque
	Open/Close	Configurar si se activa el papel de arranque al cierre de la tapa

ScreenSaver:10	Protector de pantalla 10s/30s/60s/99s	Configurar el tiempo del protector de pantalla
AutoShutdown:-	Apagado automático -/1-5 hours	Configurar el apagado automático
Language:English	Inglés	Configurar el idioma
Cmd Mode:CPCL	CPCL/ESC	Configuración del modo de instrucción
Paper Size: 80	58/80	Configurar el tamaño del papel (solo para la instrucción ESC)
Exit menu	Volver a pantalla principal	

Comunicación USB

La impresora cuenta con un puerto USB que permite conectarla a un PC, como se muestra en la figura, para cargarla, configurar parámetros, transmitir datos, etc.

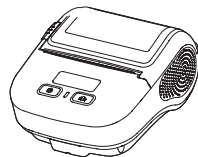


Comunicación Bluetooth

Nombre del Bluetooth: APPPOS80PORTA+BLE-XXXX (últimos cuatro dígitos de la dirección Bluetooth).

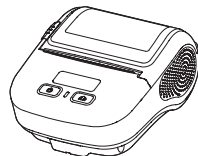
Contraseña de Bluetooth: Predeterminada: 0000

En un dispositivo Android, busque la impresora en la lista de Bluetooth, haga clic en "Conectar" y, a continuación, conéctese a la APP.



Comunicación WiFi (alternativa)

La impresora ofrece comunicación WiFi y es compatible con el modo STA y el cifrado TPK/AES. Su distancia de comunicación efectiva es de 20 m. máx.



Nota: La información de Wi-Fi se puede modificar mediante la herramienta de configuración.

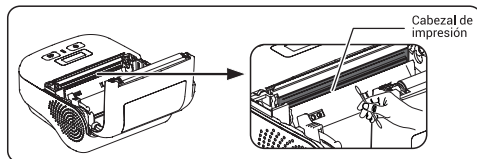
REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO

Mantenimiento diario de la impresora

1. El cabezal de impresión y el rodillo deben limpiarse regularmente, especialmente cuando la calidad de la impresión disminuye.

Los pasos para limpiar el cabezal de impresión son los siguientes:

- Apague la impresora, abra la tapa y, si hay papel, retírelo.
- Si acaba de terminar de imprimir, espere a que el ca-

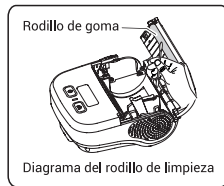


bezal de impresión se enfríe por completo.

- Limpie el polvo y las manchas de la superficie del cabezal de impresión con un paño de algodón suave humedecido en alcohol.
- Espere a que el alcohol se haya evaporado por completo, cierre la tapa superior y vuelva a probar la impresora.

Los pasos para limpiar el rodillo son los siguientes:

- Apague la impresora y abra la tapa superior.
- Limpie el rodillo de impresión con un paño suave de algodón humedecido en alcohol. Retire el polvo y las manchas de la superficie.
- Una vez que el alcohol se haya evaporado por completo, cierre la tapa superior.



2. Si encuentra agua dentro de la impresora, apáguela inmediatamente, extraiga la batería y séquela de forma natural.

3. Si no utiliza la impresora durante un periodo prolongado, extraiga la batería y guárdela por separado.

4. Limpieza del exterior de la impresora y del contenedor de papel: Limpie suavemente la superficie de la impresora y el interior del contenedor de papel con un paño húmedo y seco. Asegúrese de que el paño esté completamente escurrido.

Uso y almacenamiento del papel

1. Conserve el papel recién adquirido en su embalaje original y protéjalo de la luz solar directa y de altas temperaturas.
2. Conserve los documentos impresos en un lugar oscuro a temperatura ambiente (aproximadamente 20°C) para prolongar su vida útil.
3. Si necesita conservar los documentos durante un periodo prolongado, utilice papel de impresión térmica de larga duración.

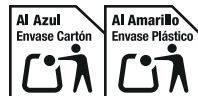
RECICLADO

RAEE. Este producto contiene sustancias que pueden dañar el medio ambiente y la salud humana si no se eliminan adecuadamente. Por ello, le facilitamos la siguiente información con el fin de evitar la liberación de estas sustancias y optimizar el uso de los recursos naturales. Los productos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse como residuos domésticos normales, sino que deben recogerse y tratarse correctamente. El símbolo del contenedor de basura tachado en el producto y en esta página es un recordatorio para des- echar correctamente el producto al final de su vida útil. De este modo, puede evitar que el tratamiento no específico de las sustancias contenidas en estos productos, o el uso inadecuado de partes de los mismos, tenga consecuencias perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana. Además, se puede contribuir a la recuperación, reciclaje y reutilización de muchos de los materiales que componen estos productos. Por ello, los fabricantes y distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos organizan una recogida y eliminación adecuadas. Al final de la vida útil del producto, póngase en contacto con su distribuidor para obtener instrucciones sobre su eliminación. La eliminación del producto de cualquier otra forma estará sujeta a las sanciones prescritas por la ley y vigentes en el país en el que se elimine el producto. Además, recomendamos las siguientes medidas para proteger el medio ambiente: reciclaje del embalaje interior y exterior suministrado con el producto y eliminación adecuada de las pilas usadas (si el producto las contiene). Con su ayuda, podemos reducir la cantidad de recursos naturales utilizados en la producción de aparatos eléctricos y electrónicos, minimizar el uso de vertederos y mejorar la calidad de vida evitando la liberación de sustancias potencialmente peligrosas en el medio ambiente.



ENVASES

En España, cumpliendo con Real Decreto 1055/2022, de 27 de diciembre, de envases y residuos de envases, por favor deposite el envase principal del producto de cartón en el contenedor azul (cartón), las protecciones internas y bolsas internas de plástico en el contenedor amarillo (plástico). Para otros países siga las ordenanzas locales



para depositar el envase, protecciones internas y bolsas de plástico.

Este producto cumple con la directiva RoHS 2011/65/UE – 2015/863/UE. El Producto dispone del marcado CE y por tanto cumple con los estándares de seguridad establecidos por la Unión Europea.

Approx Iberia S.L. declara que el producto cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente:

https://www.approxptv.es/certificados/APPPOS80PORTABLE_DECLARATION.pdf

Thank you for purchasing our appPOS80PORTABLE Approx mobile printer.

This manual can help you easily learn to use this product. Please read this manual carefully before using the printer and keep it properly so that everyone who uses this product can ready it.

SAFETY INSTRUCTION

Please follow the following precautions when using the printer:

- Do not disassemble the printer by yourself. Please read this manual carefully before use.
 - Please turn off the power immediately in case of failure. When you notice smoke or odor coming from the printer or power adapter, please unplug the power adapter and remove the battery immediately. Please be careful not to get burnt.
 - Please do not use the printer near gas stations, fuel warehouses and other flammable materials.
 - During charging, the printer and power adapter must be placed in a ventilated place with the ambient temperature of 0°C - 45°C, and be sure to use the power adapter provided by the company. The use of unapproved power adapters may be hazardous and also violates our warranty policy.
 - When the printer is printing, please do not open the cover of the paper bin; otherwise, unpredictable conditions may occur and the printer may even be damaged.
 - After printing, the print head is still at a high temperature. Do not touch it to avoid burns.
 - Please do not use dissolved matter (such as benzene thinner) to wipe the printer shell, and please keep the printer away from corrosive chemicals. You can only gently wipe the printer with a clean soft cloth.
 - The print head is a hot part. Do not touch the print head and its surroundings parts during or just after printing. Children must use it under adult supervision.
 - Do not touch thermal printhead surfaces and connectors. Avoid electrostatic damage to the print head.
- If the printer is to be stored for a long time, be sure to remove the battery from the printer and store it separately; otherwise, the battery may fail or even have leakage, which may damage the printer.
- Make sure the printer is turned off before replacing the battery. If a power adapter is used, make sure the

power is cut off before replacing the battery.

- The printer can work stably at an ambient temperature of 0°C - 40°C. Too high or too low ambient temperature will lead to low printing quality.
- The time that the printer text can be kept on the thermal printing paper is related to the paper quality. To print documents that need to be kept for a long time, please use long-lasting thermal printing paper.
- The tear blade has a sharp edge, please be careful not to touch to prevent cuts.

Please follow the following precautions when using the battery:

- Please carefully read this manual and symbols on the battery surface before use.
- Please charge the battery in a cool ventilated room. The high ambient temperature during charging will cause the battery to heat up, emit smoke, burn, deform, or even explode.
- There are special protective circuits and devices inside the battery. Please do not disassemble the battery by yourself, or it will cause a short circuit or electrolyte leakage.
- There is a risk of blindness if the electrolyte gets into the eye. In case of eye contact, rinse immediately with water and seek doctor's advice immediately.
- Do not squeeze, mechanically vibrate or shake the battery, and short circuit of the battery is strictly forbidden.
- Please do not put the battery into water; otherwise, it may result in internal short circuit, which may cause the battery to heat up, emit smoke, deform, damage or even explode.
- Do not expose the battery to direct sunlight or put it in a place with excessive smoke and dust. Do not use the battery in a high humidity environment, such as a bathroom.
- Please replace the battery if it cannot meet the performance requirements.
- Keep the battery out of reach of children to prevent danger.
- If you notice any discoloration or deformation of the battery, stop using it immediately.

Please carefully read this manual and symbols on the surface of power adapter before use:

- Do not disassemble or modify the power adapter. Do not use the power adapter if the power line is damaged; otherwise, it may cause electric shock, fire and damage to the power adapter.
- Do not touch the power adapter with wet hands. If the power adapter comes into contact with water or other liquids, cut off the power supply immediately.
- Please avoid short circuit, vibration or shaking of the power adapter.
- Do not use the power adapter in a high humidity environment, such as bathroom. The equipment is not waterproof and must not be exposed to rain or moisture.
- Hold the power adapter body when unplugging. Simply pulling the power line will damage the wires.
- Keep the power adapter out of reach of children to prevent danger.

PRODUCT INTRODUCTION

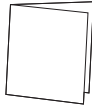
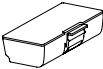
Printer Parameters

Printing method	Thermal line printing
Print width	22-80mm.
Paper roll diameter	≤ 50mm.
Print speed	100mm/s max.
Resolution	203dpi
Thermal head lifespan	≥ 50km. (label paper)
Command set	CPCL/ESC
Support paper types	Thermal continuous paper, label paper, black label paper
Print content	One-dimensional code: Code 39, 39C, I25, Code 93, ITF25, EAN128, Code 128, Codabar, EAN-8, EAN8+2, EAN8+5, EAN-13, EAN13+2, EAN13+5, UPC-A, UPCA+2, UPCA+5, UPC-E, UPCE+2, UPCE+5 MSIC, ITF14, EAN14, CODE11,

	POST QR code: QR CODE, PDF417 (optional)
Extended character list	CP437, CP850, CP852, CP860, CP865, CP866, WPC1250, WPC1251, WPC1252, WPC1253, WPC1254
Input power supply	Input AC 100-240V, output DC 5V  2A
Battery specification	7.4V 2000mAh lithium-ion battery
Charging time	3 hours
Wireless communication	Bluetooth 5.0
Wire communication	Type-C USB
Working environment	Temperature: -10°C~50°C. Humidity: 5%~95% (no condensation)
Storage environment	Temperature: -20°C~60°C. Humidity: 5%~90% (no condensation)

Note: This product information parameters are subject to change without prior notice, subject to the actual.

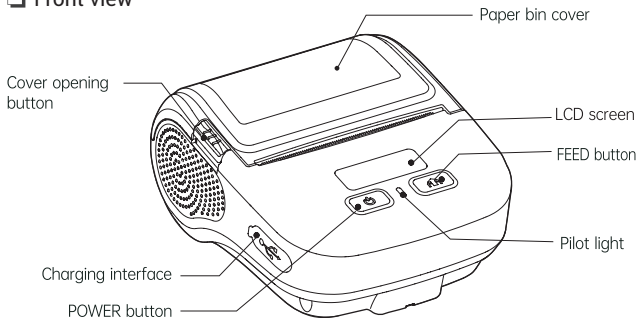
UNPACKING LIST

Printer	USB cable	Power adapter	User guide	Battery
				
Roll	Belt buckle			
				

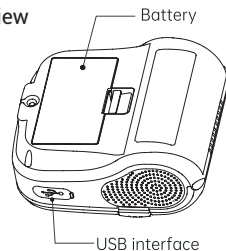
Note: The pictures are for reference only, please subject to practicality.

APPEARANCE AND COMPONENTS

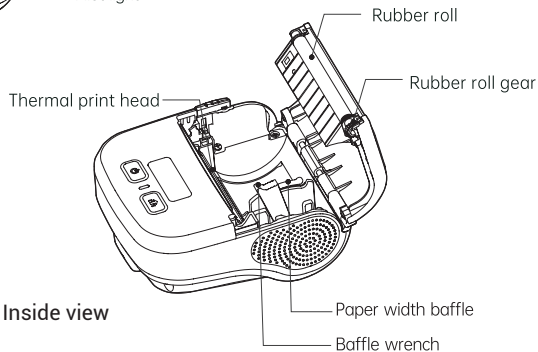
Front view



Rear view



Inside view



INSTALLATION INSTRUCTIONS

Battery installation

1. When installing or removing the battery, make sure the printer is powered off.
2. As shown in Figure 1 below, insert the battery into the battery slot behind the printer in the direction of the arrow. Press down on the battery until the card snaps into place, as shown in Figure 2.
3. As shown in Figure 2, when removing the battery, open the battery latch, using the opposite steps to install the battery.

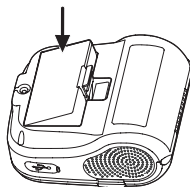


Figure 1

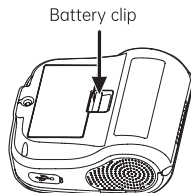


Figure 2

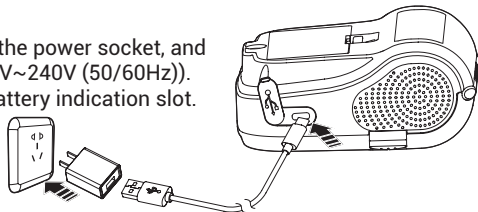
Battery charge

1. Standby charging: Insert the power adapter plug into the power socket, and the USB interface into the printer charging port (AC: 100V~240V (50/60Hz)).

Charging: Battery indication icon  scroll display of battery indication slot.

End of charging battery indication icon shows  full battery.

The buzzer will alert with a "beep" sound.



If you use a power adapter not provided or approved by us, the printer may be damaged.

Note: It can be printed while charging. The device supports the fast charge function, which can continue to print after a short charge.

Do not remove the battery while charging.

Paper width adjustment for use

Baffle wrench upward: lock paper width adjustment.

Baffle wrench down: unlock the paper width adjustment.

Unlocking the paper width adjuster can adjust the paper widths as follows:

1. Adjust the paper width according to the paper width, hold the top of the paper width baffle and move it to the right (as shown in Figure 1).
2. Place the paper roll by hand and move the bottom part of the paper width adjustment block to the left (Figure 2).

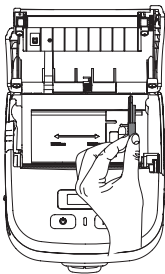


Figure 1

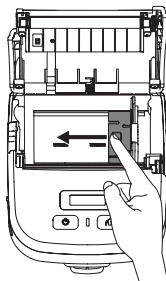


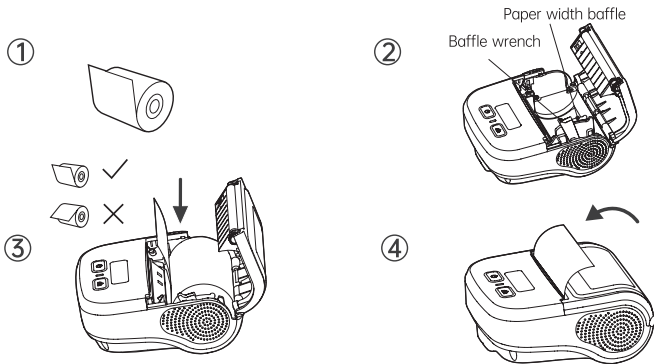
Figure 2

Printing paper roll installation

1. Remove the seal of the paper roll.
2. Press the open button to open the paper compartment, turn the baffle wrench to unlock, and adjust the paper width baffle to the paper width.
3. Put the paper roll into the paper bin, fine-tune the paper width baffle to lean against the paper roll, turn

the paper width baffle wrench to fix it.

4. Pull out a port of the paper along the exit and close the paper bin cover.

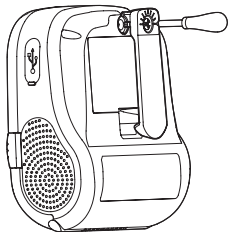


Note: Printer use paper specifications, paper width: 20~80mm (adjustable on one side), paper roll diameter: 50mm. Pay attention to the direction of the paper roll. If it is placed in the wrong direction, it will lead to blank printing.

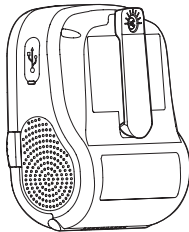
Belt buckle installation

1. Remove the belt buckle
2. Tighten the belt buckle screws as shown in the following figure.

①



②



BASIC FUNCTION INSTRUCTIONS

Function description of buttons

1. Power on: Long press Power button for 3 seconds.
2. Power off: When the printer is turned on, long press Power button for 3 seconds.
3. Feed: Short press FEED button in continuous paper mode, the paper moving is about 10mm. In label/back label mode, press the FEED button to move the paper to the seam mark or to the black mark.

4. Auto sleep/wake:

Auto sleep: When the printer is turned on, there is no key operation or data transmission within 10 seconds,  the printer will automatically enter the sleep state, press the power button or the paper key to wake up the printer.

Auto wake: The printer will wake up automatically when the data is received.

Icons description

Paper shortage state	 Insert Paper	When paper shortage occurs or the paper roll is not properly loaded
Cover opening state	Close Cover	When the paper bin cover is not closed or not properly closed
Battery indication		When charging, the icon will scroll to indicate the charging status
Bluetooth indicator		Indicates successful Bluetooth connection
WiFi indicator		Indicates successful WiFi connection

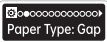
Enter setting screen

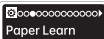
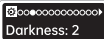
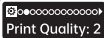
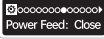
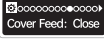
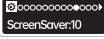
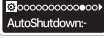
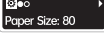
In the startup state, press Power button and Feed button at the same time to enter the main menu of the system.

Presss Power button to select a function menu item.

Short press Feed button: change the function parameters.

Long press Feed button: confirm the setting and exit.

	Print self-test page	Press the Feed button to start printing the self-test page and exit the menu
	Mark/None/Gap	Set paper type

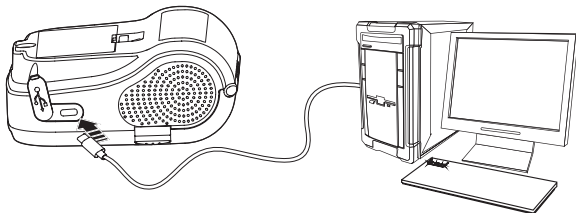
 Paper Learn	Label learning	For current paper learning
 Darkness: 2	0-4	Set a small range of clarity
 Print Quality: 2	0-4	Set a wide range of clarity
 Speed: 4	0-5	Set print speed
 BuzzerSet: Open	Open/Close	Set whether to enable the buzzer
 Power Feed: Close	Open/Close	Set whether to turn on the boot paper
 Cover Feed: Close	Open/Close	Set whether to open and close the cover paper
 ScreenSaver:10	Screensaver time 10s/30s/60s/99s	Set the screensaver time
 AutoShutdown:-	Automatic shutdown -/1-5 hours	Set automatic shutdown
 Language:English	English	Set language
 Cmd Mode:CPCL	CPCL/ESC	Instruction mode setting
 Paper Size: 80	58/80	Set paper size (for ESC instruction only)



Return to main screen

USB Communication

The printer provides USB port, which is used to connect the printer to a PC as shown in the figure to charge the printer, set parameters, and transmit data, etc.

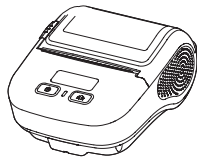


Bluetooth communication

Bluetooth name: APPPOS80PORTA+BLE-XXXX (last four digits of Bluetooth address).

Bluetooth password: Default 0000

Android phone first find the device in the Bluetooth list of the phone, click connect, and then connect with the APP.



WiFi communication (alternative)

The mobile label printer can provide WiFi communication, and support STA mode and TPIK/AES encryption. Its effective communication distance is no more than 20m.

Note: WiFi information can be changed through the setting tool.



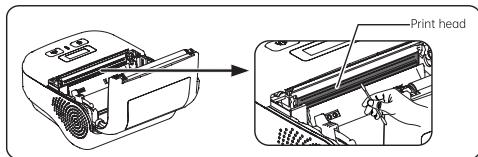
REPAIR AND MAINTENANCE

Daily maintenance of printer

1. Print head, roller must be cleaned regularly, especially when the print blur quality decreases.

The steps to clean the print head are as follows:

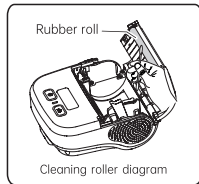
- Turn off the power of the printer, open the cover, if there is paper, remove the paper.
- If you have just finished printing, wait for the print head to cool completely.
- Wipe the dust and stains on the surface of the print head with a soft cotton cloth dipped in alcohol.
- Wait until the alcohol is completely volatilized, close the upper cover, and re-test the printing machine.



The steps to clean the roller are as follows:

- Turn off the power of the printer and open the top cover.
- Wipe the printing roller with a soft cotton cloth dipped in neutral alcohol. Dust and stains on the surface.
- After the alcohol is completely volatilized, close the top cover.

2. If you find water inside the printer, please immediately shut down and take out the battery, and the printer naturally dry.



3. If you do not use the printer for a long time, please take out the battery and store it separately.
4. The printer outside and paper bin cleaning: Please use a dry wet cloth gently wipe the printer surface and paper bin inside, pay attention to the wet cloth must be completely wrung out.

Use and storage of printing paper

1. Please keep newly purchased printing paper in intact package and prevent it from direct sunlight and high temperature.
2. Please keep printed documents in a dark place at room temperature (about 20°C), so as to effectively extend the storage life of the documents.
3. If the documents need to be kept for a long time, please use long lasting thermal printing paper.

RECYCLING

WEEE. This product contains substances that can damage the environment and human health if not disposed of properly. We therefore provide you with the following information in order to prevent the release of these substances and optimise the use of natural resources. Electrical and electronic products should not be disposed of as normal household waste, but should be properly collected and properly treated. The crossed-out bin symbol on the product and on this page is a reminder to dispose of the product properly at the end of its useful life. In this way, you can prevent non-specific treatment of the substances contained in these products, or inappropriate use of parts of it, from leading to harmful consequences for the environment and human health. Furthermore, you can contribute to the recovery, recycling and reuse of many of the materials that make up these products. This is why manufacturers and distributors of electrical and electronic equipment organize proper collection and disposal. At the end of the product's useful life, please contact your dealer for disposal instructions. Disposal of the product in any other manner will be subject to the penalties prescribed by law and in force in the country where the product is disposed of. In addition, we recommend the following measures to protect the environment: recycling of the inner and outer

packaging supplied with the product and proper disposal of used batteries (if contained in the product). With your help, we can reduce the amount of natural resources used in the production of electrical and electronic equipment, minimize the use of landfill and improve the quality of life by preventing the release of potentially hazardous substances into the environment.



PACKAGING

In Spain, in compliance with Royal Decree 1055/2022, of December 27, on packaging and packaging waste, please deposit the main cardboard packaging of the product in the blue container (cardboard), the internal protections and internal plastic bags in the yellow container (plastic). For other countries, follow local ordinances to deposit the packaging, internal protections and plastic bags.



This product complies with the RoHS Directive 2011/65/EU - 2015/863/EU. The Product is CE-marked and therefore complies with the safety standards set by the European Union.

Approx Iberia S.L. declares that the product complies with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://www.approxtpv.es/certificados/APPPOS80PORTABLE_DECLARATION.pdf

Merci d'avoir choisi notre imprimante mobile appPOS80PORTABLE Approx.

Ce manuel vous aidera à apprendre à utiliser ce produit facilement. Veuillez le lire attentivement avant d'utiliser l'imprimante et conservez-le précieusement afin que tous les utilisateurs puissent le consulter.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez suivre les précautions suivantes lors de l'utilisation de l'imprimante :

- Ne démontez pas l'imprimante vous-même. Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation.
- En cas de panne, veuillez couper l'alimentation immédiatement. Si vous remarquez de la fumée ou une odeur provenant de l'imprimante ou de l'adaptateur secteur, débranchez l'adaptateur secteur et retirez immédiatement la batterie. Veillez à ne pas vous brûler.
- N'utilisez pas l'imprimante à proximité de stations-service, de dépôts de carburant ou d'autres matériaux inflammables.
- Pendant la charge, placez l'imprimante et l'adaptateur secteur dans un endroit aéré à une température ambiante comprise entre 0 °C et 45 °C, et veillez à utiliser l'adaptateur secteur fourni par l'entreprise. L'utilisation d'adaptateurs secteur non homologués peut être dangereuse et constitue une violation de notre politique de garantie.
- Lorsque l'imprimante est en cours d'impression, veuillez ne pas ouvrir le couvercle du bac à papier ; des conditions imprévisibles pourraient survenir et l'imprimante pourrait même être endommagée.
- Après l'impression, la tête d'impression est encore à haute température. Ne la touchez pas pour éviter les brûlures.
- N'utilisez pas de solvants (tels que du diluant à base de benzène) pour essuyer la coque de l'imprimante et tenez l'imprimante à l'écart des produits chimiques corrosifs. Essuyez délicatement l'imprimante uniquement avec un chiffon doux et propre.
- La tête d'impression est une pièce chaude. Ne touchez pas la tête d'impression ni les pièces environnantes pendant ou juste après l'impression. L'utilisation de l'imprimante par les enfants doit se faire sous la

surveillance d'un adulte.

- Ne touchez pas les surfaces et les connecteurs de la tête d'impression thermique. Évitez tout dommage électrostatique à la tête d'impression.
- Si l'imprimante doit être stockée pendant une longue période, veillez à retirer la batterie et à la stocker séparément. Dans le cas contraire, elle risque de tomber en panne, voire de fuir, ce qui pourrait endommager l'imprimante.
- Assurez-vous que l'imprimante est hors tension avant de remplacer la batterie. Si vous utilisez un adaptateur secteur, assurez-vous que l'alimentation est coupée avant de remplacer la batterie.
- L'imprimante fonctionne de manière stable à une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C. Une température ambiante trop élevée ou trop basse peut entraîner une mauvaise qualité d'impression.
- La durée de conservation du texte sur le papier thermique dépend de la qualité du papier. Pour imprimer des documents à conserver longtemps, utilisez du papier thermique longue durée.
- La lame de découpe est tranchante ; veillez à ne pas la toucher pour éviter les coupures.

Veillez respecter les précautions suivantes lors de l'utilisation de la batterie :

- Veuillez lire attentivement ce manuel et les symboles figurant sur la batterie avant utilisation.
- Rechargez la batterie dans une pièce fraîche et aérée. Une température ambiante élevée pendant la charge peut entraîner un échauffement de la batterie, un dégagement de fumée, des brûlures, une déformation, voire une explosion.
- La batterie est équipée de circuits et de dispositifs de protection spéciaux. Ne démontez pas la batterie vous-même, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou une fuite d'électrolyte. Il existe un risque de cécité en cas de contact de l'électrolyte avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Ne pressez pas, ne faites pas vibrer mécaniquement et ne secouez pas la batterie ; tout court-circuit est strictement interdit.

- Veuillez ne pas plonger la batterie dans l'eau ; cela pourrait provoquer un court-circuit interne, ce qui pourrait la faire chauffer, dégager de la fumée, la déformer, l'endommager, voire l'exploser.
- N'exposez pas la batterie à la lumière directe du soleil et ne la placez pas dans un endroit très enfumé et poussiéreux. N'utilisez pas la batterie dans un environnement très humide, comme une salle de bain.
- Veuillez remplacer la batterie si elle ne répond pas aux exigences de performance.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants pour éviter tout danger.
- Si vous constatez une décoloration ou une déformation de la batterie, cessez immédiatement de l'utiliser.

Veuillez lire attentivement ce manuel et les symboles figurant sur l'adaptateur secteur avant utilisation :

- Ne démontez pas et ne modifiez pas l'adaptateur secteur. N'utilisez pas l'adaptateur secteur si le câble d'alimentation est endommagé ; cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie et endommager l'adaptateur secteur.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec les mains mouillées. Si l'adaptateur secteur entre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides, coupez immédiatement l'alimentation.
- Évitez tout court-circuit, vibration ou secousse de l'adaptateur secteur.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur dans un environnement très humide, comme une salle de bain. L'appareil n'est pas étanche et ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Tenez l'adaptateur secteur par le corps lorsque vous le débranchez. Tirer simplement sur le câble d'alimentation endommagerait les fils.
- Gardez l'adaptateur secteur hors de portée des enfants pour éviter tout danger.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Paramètres de l'imprimante

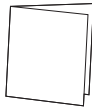
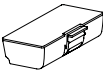
Méthode d'impression

Impression thermique par ligne

Largeur d'impression	22-80mm.
Diamètre du rouleau papier	≤ 50mm.
Vitesse d'impression	100mm/s max.
Résolution	203dpi
Durée de vie tête thermique	≥ 50km. (label paper)
Jeu de commandes	CPCL/ESC
Types de papier	Papier thermique continu, papier pour étiquettes, papier pour étiquettes noir
Contenu imprimé	Code unidimensionnel: Code 39, 39C, I25, Code 93, ITF25, EAN128, Code 128, Codabar, EAN-8, EAN8+2, EAN8+5, EAN-13, EAN13+2, EAN13+5, UPC-A, UPCA+2, UPCA+5, UPC-E, UPCE+2, UPCE+5 MSIC, ITF14, EAN14, CODE11, POST Code QR: QRCODE, PDF417 (facultatif)
Liste caractères étendue	CP437, CP850, CP852, CP860, CP865, CP866, WPC1250, WPC1251, WPC1252, WPC1253, WPC1254
Alimentation d'entrée	Input AC 100-240V, output DC 5V  2A
Batterie	7.4V 2000mAh lithium-ion
Temps de charge	3 heures
Communication sans fil	Bluetooth 5.0
Communication filaire	USB Type-C
Environnement de travail	Température: -10°C~50°C. Humidité: 5%~95% (sans condensation)
Environnement stockage	Température: -20°C~60°C. Humidité: 5%~90% (sans condensation)

Remarque : Ces paramètres d'information sur le produit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis, sous réserve des données réelles.

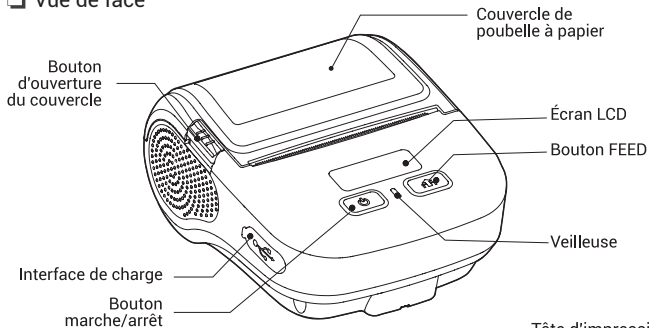
CONTENU DE L'EMBALLAGE

Imprimante	Câble USB	Adaptateur secteur	Guide d'utilisation	Batterie
				
Roule	Boucle de ceinture			
				

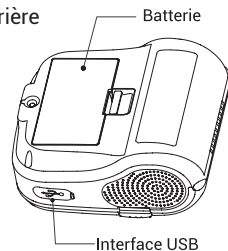
Remarque : les images sont fournies à titre indicatif uniquement, veuillez les soumettre à des fins pratiques.

APPARENCE ET COMPOSANTS

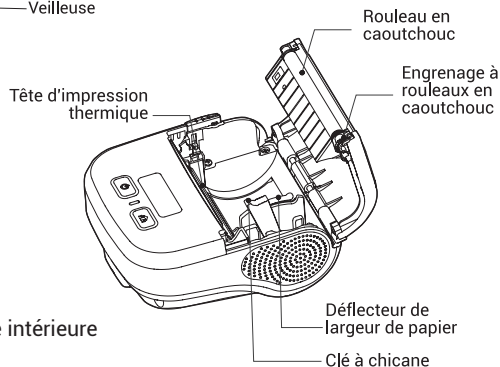
■ Vue de face



■ Vue arrière



■ Vue intérieure



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Installation de la batterie

1. Lors de l'installation ou du retrait de la batterie, assurez-vous que l'imprimante est hors tension.
2. Comme illustré à la figure 1 ci-dessous, insérez la batterie dans son logement situé derrière l'imprimante, dans le sens de la flèche.
3. Comme illustré à la figure 2, pour retirer la batterie, ouvrez le loquet de la batterie et procédez de la même manière pour l'installer.

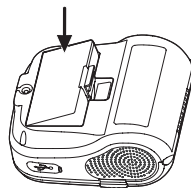


Figure 1

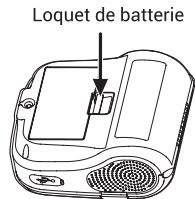


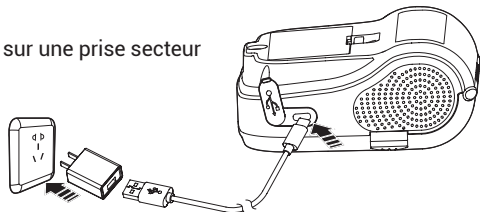
Figure 2

Charge de la batterie

1. Charge en mode veille : Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur et l'interface USB sur le port de charge de l'imprimante (CA : 100 V~240 V (50/60 Hz)).

Charge : L'icône d'indication de la batterie  fait défiler l'affichage du logement d'indication de la batterie. L'icône d'indication de fin de charge  indique que la batterie est pleine.

L'avertisseur sonore émet un bip.



Si vous utilisez un adaptateur secteur non fourni ou non approuvé par nos soins, l'imprimante risque d'être endommagée.

Remarque : L'imprimante peut imprimer pendant la charge. L'appareil prend en charge la charge rapide, qui

permet de continuer à imprimer après une courte charge.
Ne retirez pas la batterie pendant la charge.

Réglage de la largeur du papier

Verser la clé du déflecteur : verrouiller le réglage de la largeur du papier.

Verser la clé du déflecteur : déverrouiller le réglage de la largeur du papier.

Déverrouiller le dispositif de réglage de la largeur du papier permet de régler la largeur du papier comme suit :

1. Ajuster la largeur du papier en tenant le haut du déflecteur et en le déplaçant vers la droite (comme illustré à la figure 1).
2. Placer le rouleau de papier à la main et déplacer la partie inférieure du bloc de réglage de la largeur du papier vers la gauche (figure 2).

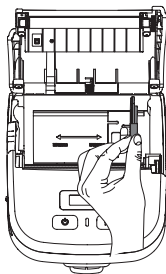


Figure 1

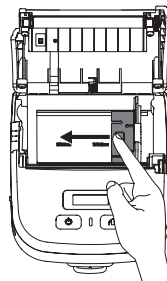
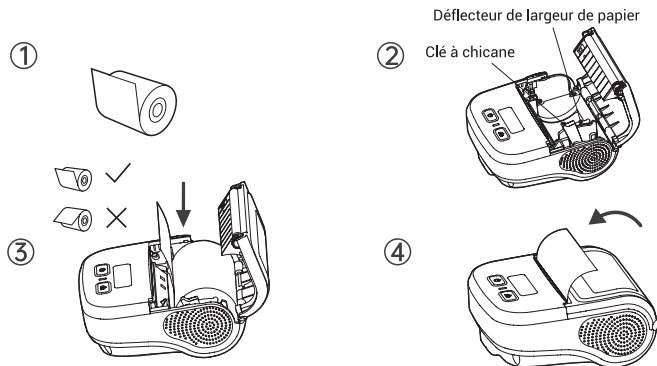


Figure 2

Installation du rouleau de papier d'impression

1. Retirez le joint du rouleau de papier.
2. Appuyez sur le bouton d'ouverture pour ouvrir le compartiment à papier, tournez la clé du déflecteur pour le déverrouiller et ajustez la largeur du déflecteur à la largeur du papier.
3. Placez le rouleau de papier dans le bac à papier, ajustez la largeur du déflecteur pour qu'il repose contre le rouleau, puis tournez la clé du déflecteur pour le fixer.
4. Retirez le papier par la sortie et fermez le couvercle du bac à papier.

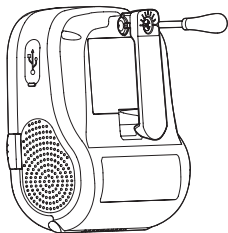


Remarque : L'imprimante utilise des spécifications de papier : largeur : 20 à 80 mm (réglable d'un côté), diamètre du rouleau : 50 mm. Attention au sens du rouleau. Un mauvais sens de placement entraînera une impression blanche.

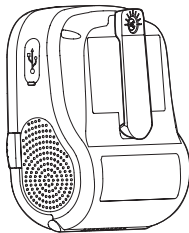
Installation de la boucle de ceinture

1. Retirez la boucle de ceinture
2. Serrez les vis de la boucle de ceinture comme indiqué sur la figure suivante.

①



②



INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT DE BASE

Description des fonctions des boutons

1. Mise sous tension : Appuyez longuement sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes.
2. Mise hors tension : Lorsque l'imprimante est sous tension, appuyez longuement sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes.
3. Avance : Appuyez brièvement sur le bouton FEED en mode papier continu. Le papier avance d'environ 10 mm. En mode étiquette, appuyez sur le bouton FEED pour déplacer le papier jusqu'au repère de couture ou jusqu'au repère noir.
4. Veille/Réveil automatique :
Veille automatique : Lorsque l'imprimante est sous tension, aucune action sur une touche ou transmission

zz

de données n'est effectuée pendant 10 secondes. L'imprimante passe automatiquement en mode veille. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ou sur la touche Papier pour la réactiver.

Réveil automatique : L'imprimante se réveille automatiquement à la réception des données.

Description des icônes

État de manque de papier



Insert Paper

En cas de manque de papier ou de chargement incorrect du rouleau de papier

État d'ouverture couvercle

Close Cover

Lorsque le couvercle du bac à papier n'est pas fermé ou mal fermé

Indication de la batterie



Lors du chargement, l'icône défile pour indiquer l'état de charge

Indication Bluetooth



Indique une connexion Bluetooth réussie

Indication Wi-Fi



Indique une connexion Wi-Fi réussie

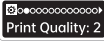
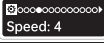
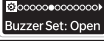
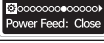
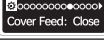
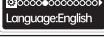
Accéder à l'écran de configuration

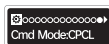
Au démarrage, appuyez simultanément sur les boutons Marche/Arrêt et FEED pour accéder au menu principal du système.

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour sélectionner une fonction du menu.

Appui court sur le bouton FEED : modifiez les paramètres de la fonction.

Appui long sur le bouton FEED : confirmez le réglage et quittez.

 Print Info	Print self-test page	Appuyez sur le bouton FEED pour lancer l'impression de la page d'autotest et quitter le menu
 Paper Type: Gap	Mark/None/Gap	Définir le type de papier
 Paper Learn	Label learning	Pour l'apprentissage du papier actuel
 Darkness: 2	0-4	Définir une plage de clarté étroite
 Print Quality: 2	0-4	Définir une plage de clarté étendue
 Speed: 4	0-5	Définir la vitesse d'impression
 BuzzerSet: Open	Open/Close	Activer l'avertisseur sonore
 Power Feed: Close	Open/Close	Activer le papier de démarrage
 Cover Feed: Close	Open/Close	Ouvrir et fermer le papier de couverture
 ScreenSaver:10	Screensaver time 10s/30s/60s/99s	Définir la durée de l'économiseur d'écran
 AutoShutdown:-	Automatic shutdown -/1-5 hours	Définir l'arrêt automatique
 Language:English	English	Définir la langue



CPCL/ESC

Paramètres du mode d'instruction



58/80

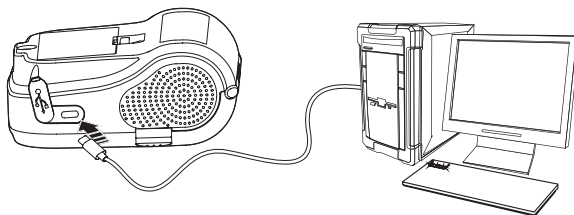
Définition du format de papier (pour l'instruction ESC uniquement)



Retour à l'écran principal

Communication USB

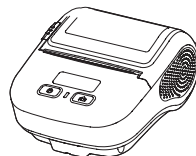
L'imprimante est équipée d'un port USB permettant de la connecter à un PC, comme illustré sur la figure, pour la charger, configurer les paramètres, transmettre des données, etc.



Communication Bluetooth

Nom Bluetooth : APPPOS80PORTA+BLE-XXXX (quatre derniers chiffres de l'adresse Bluetooth).

Mot de passe Bluetooth : 0000 par défaut. 1. Android phone first find the device in the Bluetooth list of the phone, click connect, and then connect with the APP.



Communication Wi-Fi (alternative)

L'imprimante d'étiquettes mobile est compatible Wi-Fi et prend en charge le mode STA et le cryptage TPIK/AES. Sa distance de communication effective ne dépasse pas 20 m.



Remarque : les informations Wi-Fi peuvent être modifiées via l'outil de configuration.

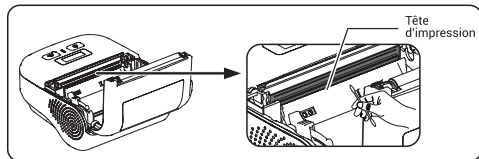
REPAIR AND MAINTENANCE

Entretien quotidien de l'imprimante

1. La tête d'impression et le rouleau doivent être nettoyés régulièrement, surtout lorsque la qualité d'impression diminue.

Pour nettoyer la tête d'impression, procédez comme suit :

- Éteignez l'imprimante, ouvrez le capot ; si du papier est présent, retirez-le.
- Si vous venez de terminer une impression, attendez que la tête d'impression refroidisse complètement.
- Essuyez la poussière et les taches à la surface de la tête d'impression avec un chiffon doux en coton imbibé d'alcool.
- Attendez que l'alcool soit complètement volatilisé, fermez le capot supérieur et testez à nouveau l'imprimante.



Pour nettoyer le rouleau, procédez comme suit :

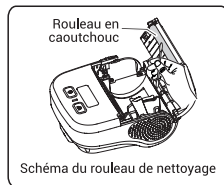
- Éteignez l'imprimante et ouvrez le capot supérieur.
- Essuyez le rouleau d'impression avec un chiffon doux en coton imbibé d'alcool neutre. Nettoyez la poussière et les taches en surface.

- Une fois l'alcool complètement volatilisé, refermez le capot supérieur.

2. Si de l'eau se trouve à l'intérieur de l'imprimante, éteignez-la immédiatement et retirez la batterie. Laissez sécher l'imprimante naturellement.

3. Si vous n'utilisez pas l'imprimante pendant une longue période, retirez la batterie et rangez-la séparément.

4. Nettoyage de l'extérieur de l'imprimante et du bac à papier : Utilisez un chiffon sec et humide pour essuyer délicatement la surface de l'imprimante et le bac à papier à l'intérieur. Veillez à bien essorer le chiffon humide.



Utilisation et stockage du papier d'impression

1. Veuillez conserver le papier d'impression fraîchement acheté dans son emballage d'origine et à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures élevées.

2. Veuillez conserver les documents imprimés dans un endroit sombre à température ambiante (environ 20 °C) afin de prolonger leur durée de conservation.

3. Si les documents doivent être conservés longtemps, veuillez utiliser du papier d'impression thermique longue durée.

RECYCLAGE

RAEE. Ce produit contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé humaine si elles ne sont pas éliminées correctement. Nous vous fournissons donc les informations suivantes afin d'éviter la libération de ces substances et d'optimiser l'utilisation des ressources naturelles. Les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés comme des déchets ménagers normaux, mais doivent être correctement collectés et traités correctement. Le symbole de la poubelle barrée sur le produit et sur cette page rappelle qu'il faut éliminer correctement le produit à la fin de sa durée de vie utile. De cette façon, vous

pouvez éviter qu'un traitement non spécifique des substances contenues dans ces produits, ou une utilisation inappropriée de certaines de ses pièces, n'entraîne des conséquences néfastes pour l'environnement et la santé humaine. De plus, vous pouvez contribuer à la récupération, au recyclage et à la réutilisation de nombreux matériaux qui composent ces produits. C'est pourquoi les fabricants et les distributeurs d'équipements électriques et électroniques organisent une collecte et une élimination appropriées. À la fin de la vie utile du produit, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir des instructions d'élimination. L'élimination du produit de toute autre manière sera soumise aux sanctions prévues par la loi et en vigueur dans le pays où le produit est éliminé. De plus, nous recommandons les mesures suivantes pour protéger l'environnement : recyclage de l'emballage intérieur et extérieur fourni avec le produit et élimination appropriée des piles usagées (si contenues dans le produit). Avec votre aide, nous pouvons réduire la quantité de ressources naturelles utilisées dans la production d'équipements électriques et électroniques, minimiser l'utilisation des décharges et améliorer la qualité de vie en empêchant le rejet de substances potentiellement dangereuses dans l'environnement.



EMBALLAGE

En Espagne, conformément au décret royal 1055/2022, du 27 décembre, sur les emballages et les déchets d'emballage, veuillez déposer l'emballage en carton principal du produit dans le récipient bleu (carton). Pour les autres pays, suivez les ordonnances locales pour consigner les emballages.



Ce produit est conforme à la directive RoHS 2011/65/UE - 2015/863/UE. Le produit est marqué CE et est donc conforme aux normes de sécurité fixées par l'Union européenne.

Approx Iberia S.L. déclare que le produit est conforme à la directive 2014/53/UE.

La déclaration de conformité CE originale se trouve à l'adresse suivante:

https://www.approxptv.es/certificados/APPPOS80PORTABLE_DECLARATION.pdf

Obrigado por ter escolhido a nossa impressora térmica portátil appPOS80PORTABLE.

Este manual irá ajudá-lo a aprender a utilizar este produto facilmente. Leia-o atentamente antes de utilizar a impressora e guarde-o num local seguro para que todos os utilizadores o possam ler.

AVISOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Tenha em atenção os seguintes avisos ao utilizar a impressora:

- Não desmonte a impressora por conta própria. Leia este manual atentamente antes de utilizar.
- Em caso de avaria, desligue imediatamente a impressora. Se notar fumo ou odor a sair da impressora ou do adaptador de alimentação, desligue o adaptador e retire a bateria imediatamente. Tenha cuidado para não se queimar.
- Não utilize a impressora perto de postos de abastecimento de combustível, depósitos de combustível ou outros materiais inflamáveis.
- Durante o carregamento, a impressora e o adaptador de corrente devem ser colocados numa área bem ventilada com uma temperatura ambiente de 0°C a 45°C. Certifique-se de que utiliza o adaptador de alimentação fornecido. A utilização de adaptadores de alimentação não aprovados pode ser perigosa e violar a nossa garantia.
- Enquanto a impressora estiver a imprimir, não abra a tampa do rolo de papel; isto pode causar imprevistos e até danificar a impressora.
- Após a impressão, o cabeçote de impressão ainda estará muito quente. Não lhe toque para evitar queimaduras.
- Não utilize solventes para limpar o invólucro da impressora e mantenha-o afastado de produtos químicos corrosivos. Limpe a impressora cuidadosamente apenas com um pano macio e limpo.
- A cabeça de impressão é uma parte quente. Não toque na cabeça de impressão ou nos seus arredores durante ou imediatamente após a impressão. As crianças devem utilizá-la sob a supervisão de um adulto.
- Não toque nas superfícies ou nos conectores da cabeça de impressão térmica.
- Se a impressora não for utilizada durante um longo período, certifique-se de que retira a bateria e a guarda

separadamente. Caso contrário, a bateria pode falhar ou até mesmo verter, o que pode danificar a impressora.

- Certifique-se de que a impressora está desligada antes de trocar a bateria. Se utilizar um adaptador de corrente, certifique-se de que a desliga da tomada antes de trocar a bateria.

- A impressora pode operar de forma estável a uma temperatura ambiente de 0 °C a 40 °C. Temperaturas excessivas ou elevadas resultarão numa baixa qualidade de impressão.

- O tempo que o texto impresso pode ser retido em papel térmico depende da qualidade do papel. Para imprimir documentos que precisam de ser retidos por um longo período, utilize papel térmico de longa duração.

- A lâmina de corte tem uma aresta afiada; tenha cuidado para não lhe tocar para evitar cortes.

Observe as seguintes precauções ao utilizar a bateria:

- Leia atentamente este manual e os símbolos na etiqueta da bateria antes de utilizar.

- Carregue a bateria num ambiente fresco e ventilado. As altas temperaturas durante o carregamento podem provocar aquecimento, fumo, queimaduras, deformações ou mesmo explosões na bateria.

- A bateria possui circuitos e dispositivos de proteção especiais. Não desmonte a bateria por conta própria, pois pode causar curto-circuito ou fuga de eletrólito.

- Existe o risco de cegueira se o eletrólito entrar em contacto com os olhos. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte um médico.

- Não aperte nem agite a bateria; pode provocar um curto-circuito.

- Não mergulhe a bateria em água; caso contrário, poderá ocorrer um curto-circuito interno, o que poderá provocar aquecimento, deformação, danos ou mesmo explosão da bateria.

- Não exponha a bateria à luz solar direta nem a coloque em locais com fumo ou pó. Não a utilize em ambientes com humidade elevada, como casas de banho.

- Substitua a bateria se esta não cumprir os requisitos de desempenho.

- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças para evitar riscos.

- Se notar alguma descoloração ou deformação na bateria, interrompa imediatamente a utilização.

Leia atentamente este manual e os símbolos na etiqueta do adaptador de corrente antes de utilizar:

- Não desmonte nem modifique o adaptador de corrente. Não utilize o adaptador de alimentação se o cabo de alimentação estiver danificado; isto pode causar choque elétrico, incêndio ou danos no adaptador.
- Não toque no adaptador de corrente com as mãos molhadas. Se o adaptador de corrente entrar em contacto com água ou outros líquidos, desligue-o imediatamente.
- Evite curto-circuitos, vibrações ou choques no adaptador de corrente.
- Não utilize o adaptador de corrente em ambientes com humidade elevada, como casas de banho. O dispositivo não é à prova de água e não deve ser exposto à chuva ou humidade.
- Segure o adaptador de corrente junto ao corpo ao desligá-lo. O simples facto de puxar o cabo de alimentação pode danificar os fios.
- Mantenha o adaptador de corrente fora do alcance das crianças para evitar riscos.

INTRODUÇÃO

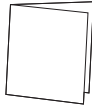
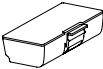
Parâmetros da impressora

Método de impressão	Impressão térmica em linha
Largura de impressão	22-80mm.
Diâmetro do rolo de papel	≤ 50mm.
Velocidade de impressão	100mm/s max.
Resolução	203dpi
Vida útil da cabeça térmica	≥ 50km. (papel de etiquetas)
Comandos	CPCL/ESC
Tipo de papel compatível	Papel térmico contínuo, papel de etiquetas, papel de etiquetas preto
Conteúdo impresso	Código unidimensional: Code 39, 39C, I25, Code 93, ITF25, EAN128, Code 128,

	Codabar, EAN-8, EAN8+2, EAN8+5, EAN-13, EAN13+2, EAN13+5, UPC-A, UPCA+2, UPCA+5, UPC-E, UPCE+2, UPCE+5 MSIC, ITF14, EAN14, CODE11, POST Código QR: QRCODE, PDF417 (opcional)
Lista caracteres ampliada	CP437, CP850, CP852, CP860, CP865, CP866, WPC1250, WPC1251, WPC1252, WPC1253, WPC1254
Alimentação	Input AC 100-240V, output DC 5V  2A
Bateria	7.4V 2000mAh lithium-ion battery
Tempo de carregamento	3 horas
Ligação sem fios	Bluetooth 5.0
Ligação via cabo	USB tipo C
Ambiente de trabalho	Temperatura: -10°C~50°C. Humidade: 5%~95% (sem condensação)
Ambiente armazenamento	Temperatura: -20°C~60°C. Humidade: 5%~90% (sem condensação)

Nota: estes parâmetros de informação do produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

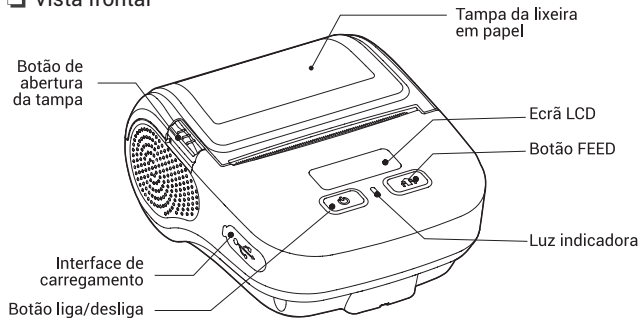
CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Impressora	cabo USB	Adap. de corrente	Manual	Bateria
				
Rolo	Fivela de cinto			
				

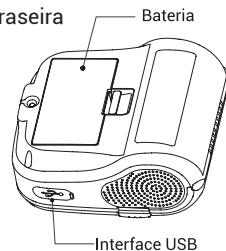
Nota: as imagens são apenas para referência e estão sujeitas a critérios práticos.

APARÊNCIA E COMPONENTES

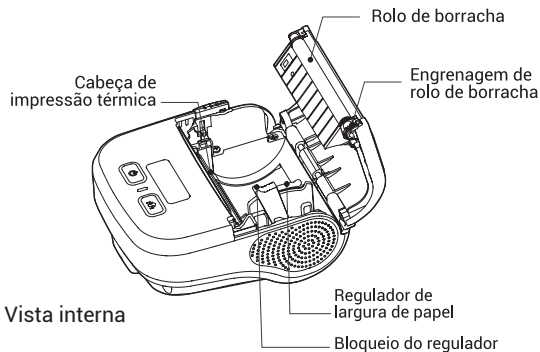
■ Vista frontal



■ Vista traseira



■ Vista interna



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Instalando a bateria

1. Ao instalar ou remover a bateria, certifique-se de que a impressora está desligada.
2. De acordo com a Figura 1, insira a bateria no compartimento na parte traseira da impressora, na direção da seta. Pressione a bateria até que esta encaixe no lugar, como mostra a Figura 2.
3. De acordo com a Figura 2, ao retirar a bateria, abra o clipe da bateria seguindo os passos pela ordem inversa.

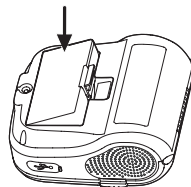


Figura 1

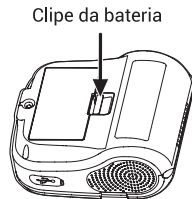


Figura 2

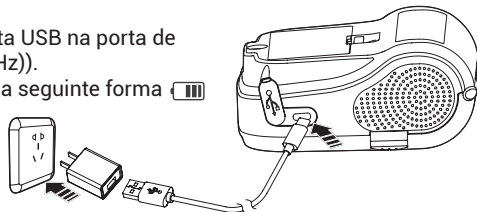
Carregamento da bateria

1. Insira o adaptador de alimentação na tomada e a porta USB na porta de carregamento da impressora (CA: 100 V–240 V (50/60 Hz)).

Carregamento: O ícone indicador da bateria aparecerá da seguinte forma .

O ícone de fim de carga da bateria  indica que a bateria está carregada.

A impressora emitirá um sinal sonoro.



A utilização de um adaptador de corrente não fornecido ou aprovado por nós pode danificar a impressora.
Nota: É possível imprimir durante o carregamento. O dispositivo suporta a funcionalidade de carregamento rápido, que permite a retoma da impressão após uma breve carga.
 Não retire a bateria durante o carregamento.

Ajustar a largura do papel

Slider para cima: Bloqueia o ajuste da largura do papel.

Slider para baixo: Desbloqueia o ajuste da largura do papel.

Ajuste a largura do papel da seguinte forma:

1. Segure a parte superior do controlo deslizante e deslize-o para a direita (conforme indicado na Figura 1).
2. Carregue o rolo de papel e deslize a parte inferior do bloco de ajuste da largura do papel para a esquerda (Figura 2).

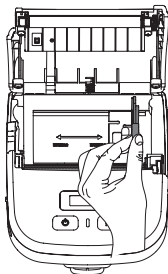


Figura 1

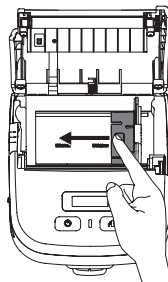
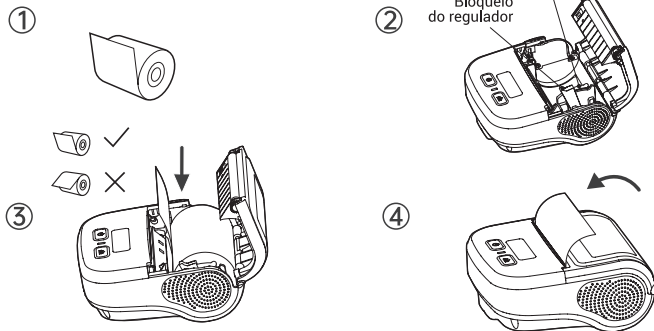


Figura 2

Instalar o Rolo de Papel

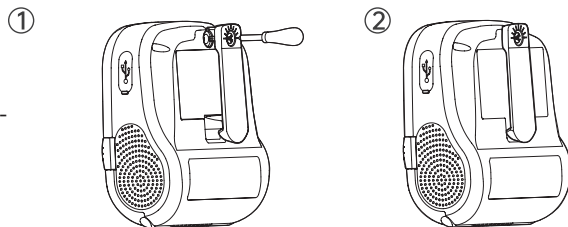
1. Remova o selo do rolo de papel.
2. Prima o botão de libertação para abrir o compartimento de papel, rode a chave de regulação para o desbloquear e ajuste-o à largura do papel.
3. Insira o rolo de papel, ajuste o regulador de forma a que este encoste ao rolo e rode-o para o fixar.
4. Retire o papel da saída e feche a tampa do papel.

Nota: Especificações do papel: Largura do papel: 20 a 80 mm (ajustável num dos lados), diâmetro do rolo de papel: 50 mm. Tenha atenção à direção do rolo de papel. Se for colocado na direção errada, a impressão será em branco.



Instalar o clipe de engate

1. Remova o parafuso.
2. Aperte os parafusos do clipe, conforme indicado na figura seguinte.



INSTRUÇÕES BÁSICAS DE OPERAÇÃO

Descrição das funções dos botões

1. Ligar: Pressione e mantenha pressionado o botão de ligar/desligar durante 3 segundos.
2. Desligar: Com a impressora ligada, pressione e mantenha pressionado o botão de ligar/desligar durante 3 segundos.
3. Avançar: Pressione brevemente o botão FEED no modo de impressão contínua; o papel deslocar-se-á aproximadamente 10 mm. No modo de etiqueta, prima o botão FEED para mover o papel até à marca de costura ou à marca preta.
4. Hibernar/Despertar Automático:

Hibernar Automático: Se a impressora estiver ligada e não forem premidas quaisquer teclas ou forem transmitidos dados durante 10 segundos, entrará automaticamente no modo de hibernação. Prima o botão de alimentação ou a tecla de papel para ativá-la.

Ativar Automático: A impressora será ativada automaticamente quando receber dados.

<i>Descrição dos ícones</i>		
		
Ausência de papel	Insert Paper	Falta papel ou o rolo de papel não está carregado corretamente
Condição da tampa	Close Cover	A tampa não está fechada ou não está bem fechada
Indicador de bateria		O ícone irá mover-se para indicar o estado do carregamento
Indicador Bluetooth		Indica uma ligação Bluetooth bem-sucedida
Indicador WiFi		Indica uma ligação WiFi bem-sucedida

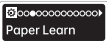
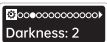
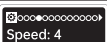
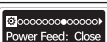
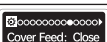
Ecrã de configuração

No modo de arranque, prima os botões de ligar/desligar e de alimentação simultaneamente para aceder ao menu principal do sistema.

Prima o botão de ligar/desligar para seleccionar uma função do menu.

Pressione brevemente o botão FEED para alterar os parâmetros da função.

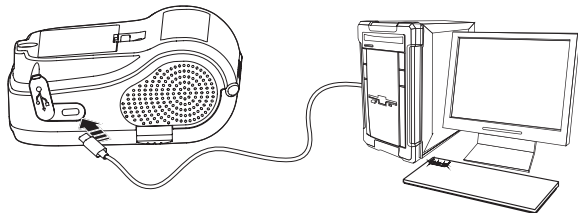
Prima longamente o botão FEED para confirmar as definições e sair.

	Imprimir self-test	Prima o botão Feed para iniciar a impressão da página de autoteste e sair do menu
	Mark/None/Gap	Definir tipo de papel
	Label learning	Para aprendizagem de papel atual
	0-4	Definir uma pequena gama de claridade
	0-4	Definir uma ampla gama de claridade
	0-5	Definir velocidade de impressão
	Open/Close	Definir se pretende ativar o alarme sonoro
	Open/Close	Definir se pretende ligar o papel de arranque
	Open/Close	Definir se pretende abrir e fechar o papel de capa

ScreenSaver:10	Tempo protetor de ecrã 10s/30s/60s/99s	Definir o tempo do protetor de ecrã
AutoShutdown:-	Desligamento automático -/1-5 hours	Definir desligamento automático
Language:English	Inglês	Definir idioma
Cmd Mode:CPCL	CPCL/ESC	Configuração do modo de instrução
Paper Size: 80	58/80	Definir tamanho do papel (apenas para instruções ESC)
Exit menu	Regressar à tela principal	

Comunicação USB

A impressora possui uma porta USB que permite ligá-la a um PC, como mostra a figura, para carregamento, configuração de parâmetros, transmissão de dados, etc.

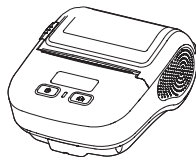


Comunicação Bluetooth

Nome do Bluetooth: APPPOS80PORTA+BLE-XXXX (últimos quatro dígitos do endereço Bluetooth).

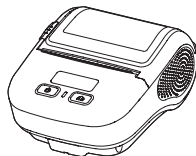
Palavra-passe Bluetooth: Padrão: 0000

Num dispositivo Android, encontre a impressora na lista Bluetooth, clique em "Ligar" e ligue-se à aplicação.



Comunicação WiFi (alternativa)

A impressora oferece comunicação Wi-Fi e suporta o modo STA e a encriptação TPIK/AES. A sua distância efetiva de comunicação é de até 20 m.



Nota: as informações Wi-Fi podem ser modificadas utilizando a ferramenta de configuração.

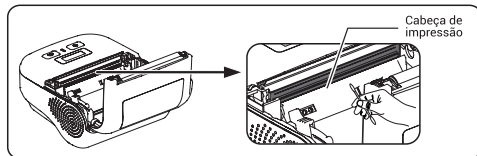
REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO

Manutenção diária da impressora

1. O cabeçote de impressão e o rolo devem ser limpos regularmente, especialmente quando a qualidade de impressão diminui.

Os passos para a limpeza do cabeçote de impressão são os seguintes:

- Desligue a impressora, abra a tampa e retire o papel.
- Se acabou de imprimir, aguarde que o cabeçote de impressão arrefeça completamente.
- Limpe o pó e as manchas da superfície do cabeçote



de impressão com um pano macio de algodão humedecido em álcool.

- Aguarde até que o álcool evapore completamente, feche a tampa superior e teste novamente a impressora.

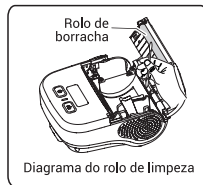
Os passos para limpar o rolo são os seguintes:

- Desligue a impressora e abra a tampa superior.

- Limpe o rolo de impressão com um pano macio de algodão humedecido em álcool.

Remova o pó e as manchas da superfície.

- Assim que o álcool evaporar completamente, feche a tampa superior.



2. Se encontrar água no interior da impressora, desligue-a imediatamente, retire a bateria e deixe-a secar naturalmente.

3. Se não utilizar a impressora durante um longo período, retire a bateria e guarde-a separadamente.

4. Limpeza da parte exterior da impressora e do recipiente de papel: Limpe suavemente a superfície da impressora e a parte interior do recipiente de papel com um pano húmido e seco. Certifique-se de que o pano está completamente torcido.

Utilização e armazenamento de papel

1. Armazene o papel recém-adquirido na sua embalagem original e proteja-o da luz solar direta e das altas temperaturas.

2. Armazene os documentos impressos num local escuro, à temperatura ambiente (aproximadamente 20°C) para prolongar a sua vida útil.

3. Se necessitar de armazenar documentos por um período prolongado, utilize papel térmico de longa duração.

RECICLAGEM

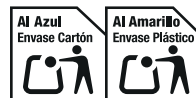
RAEE. Este produto contém substâncias que podem causar danos ao ambiente e à saúde humana se não

forem eliminadas de forma adequada. Por isso, fornecemos-lhe as seguintes informações para evitar a libertação destas substâncias e otimizar a utilização dos recursos naturais. Os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados como lixo doméstico normal, mas devem ser devidamente recolhidos e tratados. O símbolo do lixo riscado no produto e nesta página é um lembrete para eliminar o produto de forma adequada ao final da sua vida útil. Desta forma, é possível evitar que o tratamento inespecífico das substâncias contidas nestes produtos, ou a utilização inadequada de partes dos mesmos, tenha consequências nefastas para o ambiente e para a saúde humana. Além disso, pode contribuir para a recuperação, reciclagem e reutilização de muitos dos materiais que compõem estes produtos. É por isso que os fabricantes e distribuidores de equipamentos eléctricos e electrónicos organizam a recolha e eliminação adequadas. No final da vida útil do produto, contacte o seu revendedor para obter instruções de eliminação. A eliminação do produto de qualquer outra forma estará sujeita às penalizações previstas na lei e em vigor no país onde o produto for eliminado. Além disso, recomendamos as seguintes medidas para proteger o ambiente: reciclagem das embalagens internas e externas fornecidas com o produto e eliminação adequada das baterias usadas (se contidas no produto). Com a sua ajuda, podemos reduzir a quantidade de recursos naturais utilizados na produção de equipamentos eléctricos e electrónicos, minimizar a utilização de aterros e melhorar a qualidade de vida, evitando a libertação de substâncias potencialmente perigosas no ambiente.



EMBALAGEM

Em Espanha, em conformidade com o Real Decreto 1055/2022, de 27 de dezembro, sobre embalagens e resíduos de embalagens, deposite a embalagem principal de cartão do produto no contentor azul (cartão). Para outros países, siga as portarias locais para depositar as embalagens.



Este produto está em conformidade com a Diretiva RoHS 2011/65/UE - 2015/863/EU. O Produto possui a marcação CE e, por conseguinte, está em conformidade com as normas de segurança estabelecidas pela União Europeia.

O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.approxtpv.es/certificados/APPPOS80PORTABLE_DECLARATION.pdf

Importador por / Imported by:
Distribuciones Mylar S.A.U.
CIF: A91852061

Soporte técnico / Technical support:
Tlf.: +34 954 323 886
E-mail: soporte@approxtpv.es

MADE IN PRC

El contenido de esta guía está sujeto a errores tipográficos
The content of this guide is subject to typographical errors

www.approxtpv.es